

HYMER Caravan *HYMER Caravanas* *2012*



Eriba-Touring
HYMER Feeling
HYMER Sporting Style
HYMER Sporting Jive
HYMER Nova
HYMER Nova S

HYMER







„Per il nostro tempo libero abbiamo scelto HYMER, perché come seconda casa vogliamo una certezza!“

„Para nuestras vacaciones nosotros elegimos HYMER porque no queremos renunciar a nada!“



Indice

Índice

	Eriba-Touring	6	
	HYMER Feeling	16	
	HYMER Sporting Style	26	
	HYMER Sporting Jive	34	
	HYMER Nova	40	
	HYMER Nova S	50	
	Dati tecnici <i>Datos técnicos</i>	64	
	Tappezzerie <i>Tapicerías</i>	74	



Esperienze intense

Cercare il contatto con la natura, aprirsi a nuove esperienze, divertirsi, godersi la libertà, quale miglior modo di vivere il proprio tempo libero se non all'insegna del caravaning. Con i già leggendari modelli Eriba-Touring di facile mobilità, o con i moderni modelli HYMER Feeling, con i pratici modelli HYMER Sporting Style, o con i modelli adatti alle famiglie HYMER Sporting Jive, con le straordinarie Nova oppure con i modelli di vertice della serie Nova-S, in tutti i casi potete essere sicuri di possedere un veicolo collaudato e di alta qualità.



Experiencias intensas

Conectar con la naturaleza, abrirse a nuevas experiencias, diversión, libertad, no hay mejor forma de vida que la del caravanning. Tanto con la legendaria Eriba Touring como con los modernos modelos HYMER Feeling, con los prácticos modelos HYMER Sporting Style, con los modelos orientados a las familias HYMER Sporting Jive, con los confortables modelos HYMER Nova o con los modelos más punteros HYMER Nova S, siempre poseerá un vehículo de alta gama.

Eriba-Touring | Leggendaria ed oggetto di culto

Eriba-Touring | Legendaria con estatus de culto



Individualismo puro

Le caravan Eriba-Touring sono ormai diventate un oggetto di culto. Da più di 50 anni il sistema costruttivo, con le sue forme aerodinamiche, rappresenta la casa ideale per tutti coloro che inseguono le proprie nostalgie. Peso limitato, dimensioni compatte e ridotta altezza complessiva, grazie alla soluzione offerta dal tetto sollevabile, sono le caratteristiche che definiscono le caravan Touring. Leggendaria è anche la perfetta trainabilità.



Puro individualismo

Las Caravanas Eriba Touring han empezado a representar un estado de culto. Desde más de 50 años, el principio de construcción con formas aerodinámicas figura como la mejor estructura viajera. Pesos ligeros, dimensiones compactas así como poca altura gracias a la solución del techo elevable. Atributos únicos para las legendarias caravanas Touring.



Eriba-Touring Troll 540 | Funzionale armonia

L'arrotondato design degli esterni si estende alla sagomatura dei mobili interni in decorazione „Ciliegio di Toscana“. Questo segno distintivo è particolarmente evidente nei pensili. Questi offrono tutt'attorno molti spazi di stivaggio, con un'altezza ottimamente dimensionata. Gli elementi in color crema di ante e vani accentuano, nella zona posteriore e in quella anteriore, le possibilità di stivaggio. Il nostro sguardo all'Eriba-Touring Troll 540 spazia dalla dinette anteriore fino alla zona posteriore, nella quale una comoda dinette può essere facilmente trasformata in letto. Sulla destra l'ampio bagno, dotato di toilette Thetford, garantisce la massima indipendenza.



Eriba-Touring Troll 540 | Harmonia funcional

El diseño exterior redondeado armoniza con las formas del mobiliario interior en estilo Toscana Kirschbaum. Característica destacable, sobre todo, en los armarios superiores, permitiendo así mucho espacio en poca altura. En la parte trasera y delantera tonalidades claras acentúan la posibilidad de almacenamiento. Nuestra visión de la Eriba Touring Troll 540 parte del grupo de asientos en la parte posterior, donde el gran grupo de asientos puede convertirse en una cómoda superficie de descanso. Justo al lado derecho, el refrescante baño con WC Thetford ofrece autonomía.



Eriba-Touring Familia 310

Nonostante le dimensioni compatte, con dinette sia anteriore che posteriore, è stata data grande importanza al confort abitativo. La cucina, con le luminose e arcuate superfici di lavoro, con il lavello rotondo in acciaio inossidabile e con un fornello a 3 fuochi, lo dimostra chiaramente. La copertura in vetro del fornello serve allo stesso tempo, in posizione verticale, come protezione antifiamma.



Eriba-Touring Familia 310

A pesar de las dimensiones compactas, los grupos de asiento en la parte delantera y trasera ofrecen la máxima comodidad en viaje. La cocina con superficie de trabajo en todos claros y redondeados, fregadero circular en acero inoxidable y encimera 3 fuegos demuestran esta máxima practicidad. La tapa de cristal de la cocina sirve al mismo tiempo, en posición vertical, como protección anti-llamas.



Eriba-Touring Familia 320

Tutto a bordo. In prossimità della porta d'ingresso è allestita la cucina anteriore elegantemente arcuata e molto ergonomica. Attiguo il luminoso bagno dotato di toilette con sciacquone ad acqua dolce, di un piano angolare con lavabo incassato e di ampie superfici d'appoggio. La dinette, facilmente trasformabile in letto, offre una piacevole superficie di riposo.



Eriba-Touring Familia 320

Todo a bordo. Justo al lado de la puerta de entrada, la elegante y redondeada cocina altamente ergonómica. A continuación, se encuentra el lavabo con lavamanos empotrado en el mueble baño angular con diversas posibilidades de almacenamiento. El grupo de asientos fácilmente desmontable ofrece una cómoda superficie de descanso.



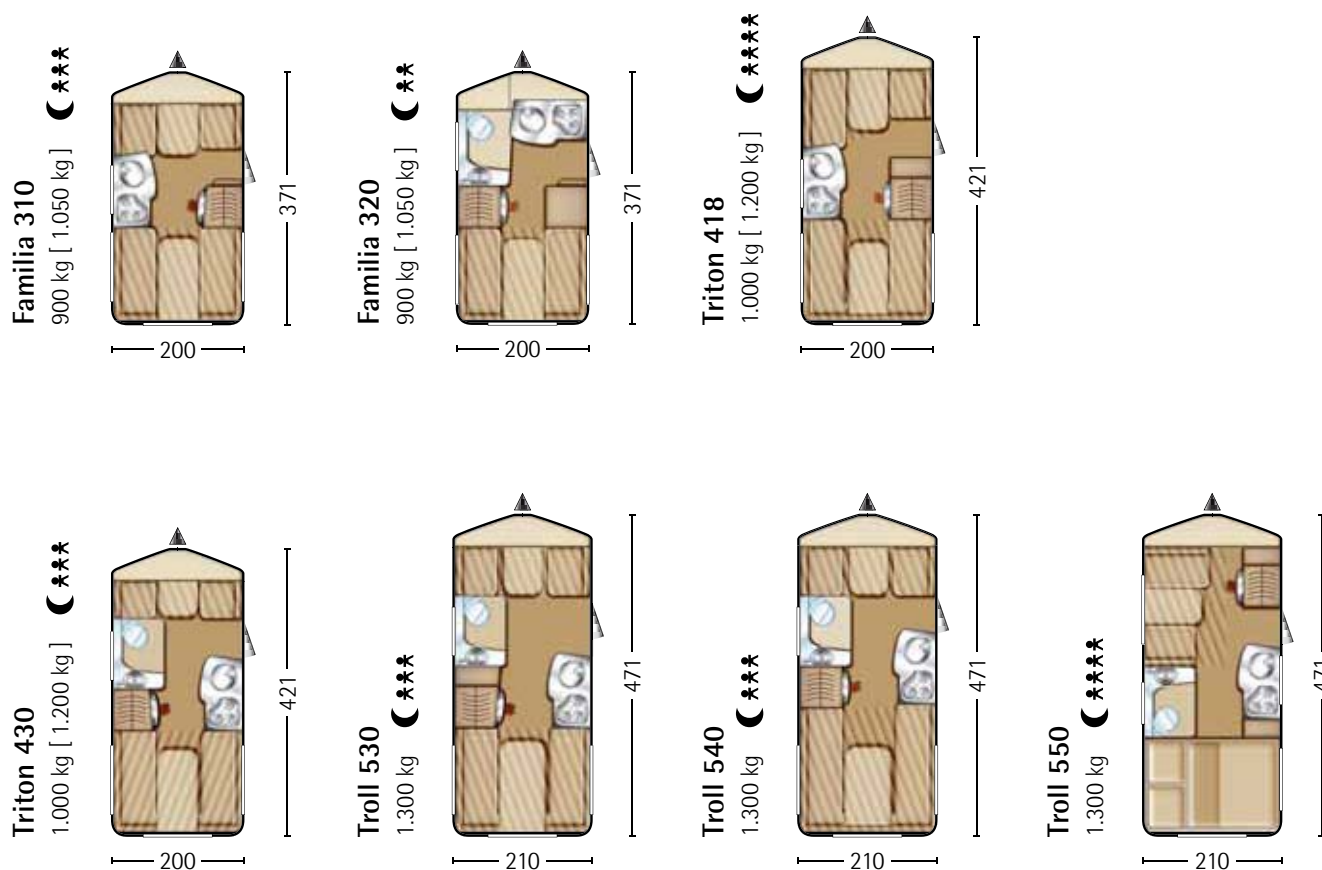
Eriba-Touring Troll 540

La popolare serie di modelli Eriba-Touring con 7 varianti di tipologie abitative offre una straordinaria varietà di soluzioni. Le lunghezze complessive dei veicoli variano dai 3,71 m ai 4,71 m. Le nostre immagini si riferiscono alla Troll 540: in dettaglio i particolari della cucina ergonomica e del pratico bagno.

Annotazione importante: i pesi a pieno carico indicati nella pagina accanto non sono completi. Troverete i dati completi di tutte le categorie di peso omologate sui dati tecnici del listino prezzi.

Tipologie abitative Eriba-Touring

Distribuciones Eriba-Touring



Eriba-Touring Troll 540

Los queridos modelos Eriba Touring con 7 distribuciones diferentes ofrecen muchas posibilidades. La longitud exterior varía entre 3.71 m y 4.71 m. Nuestras fotografías muestran la Troll 540, su lavabo y cocina.

HYMER Feeling



Sensazione cabrio

Leggera, maneggevole, sportiva. Perfetta per intense esperienze di viaggio, per i tour più impegnativi in combinazione con la sensazione di una confortevole abitabilità. Facilmente stanziabile grazie ad una staffa di manovra che corre lungo l'intera larghezza della zona posteriore. Questa serie di modelli combina in maniera ideale, i vantaggi nella tecnica di guida dati da un veicolo con tetto sollevabile, con una progettazione molto generosa degli spazi. La tecnologia esclusiva PUAL, garantisce un'ottima climatizzazione.



Cabrio-Feeling

Ligera, dinámica, deportiva. Perfecta para intensas experiencias de viaje y para grandes viajes con gran sensación de confortabilidad. Fácilmente manejable en la parcela del camping gracias a la asa posterior cuya longitud abarca todo la anchura de la caravana. Esta gama conecta perfectamente las ventajas aerodinámicas con el confortable concepto de interior. Máxima tecnología PUAL con aislamiento perfecto para obtener el mejor clima.



HYMER Feeling 425 | What a feeling

Moderna ed attraente. Un design fresco e sportivo degli arredi. Le pregevoli bordature dei profili accentuano la struttura luminosa. I pensili nelle parti angolari dispongono di elementi scorrevoli orizzontalmente, che ne rendono possibile un comodo accesso. Con una lunghezza costruttiva inferiore ai cinque metri, HYMER Feeling 425 presenta una piacevole ambientazione. L'altezza interna sotto la grande superficie del tetto sollevabile è di 1,98 m.



HYMER Feeling 425 | What a Feeling

Moderna y atractiva. Diseño del mobiliario en estilo Merano Birnbaum fresco y deportivo. Los perfiles de alta calidad en color plateado acentúan el minimalismo. Los espaciosos armarios superiores disponen de mecanismos correderos para facilitar su apertura. Con una longitud de menos de 5 m, HYMER Feeling 425 demuestra un ambiente espacioso. La altura interior con el techo elevado es de 1,98m.



Feeling 230

Compatta e leggera. Con una lunghezza inferiore ai quattro metri ed una larghezza di appena 2,00 metri, è la caravana ideale per piccoli veicoli trainanti. Una spaziosa dinette circolare, con tavolo abbassabile, domina il veicolo e si lascia trasformare in letto. Nella zona posteriore, si trovano una cucina ad angolo perfettamente attrezzata e l'armadio.

20

Feeling 230

Compacta, ligera y estrecha. Con una longitud de menos de cuatro metros y una anchura de 2m, es la caravana ideal para coches pequeños. Un amplio grupo de asientos con mesa abatible domina el vehículo y permite una gran superficie de descanso. En la parte posterior del modelo, justo enfrente de la puerta de entrada se encuentra la cocina en forma de L perfectamente equipada y un frigorífico de gran capacidad.



Feeling 380

Feeling familiare. Completa, adatta alle famiglie, con a bordo tutto quello che contraddistingue una caravan bene attrezzata. Una piacevole dinette nella zona anteriore, una cucina completa con un'ampia superficie di lavoro, un bagno anch'esso completo, un armadio e un letto a castello in coda. In opzione il modello può essere allestito con un tetto sollevabile dotato di letto e, per questo, offrire ulteriori superfici di riposo.

Feeling 380

Sensación familiar. Completa, orientada a la familia con todo lo necesario a bordo. Grupo de asientos cómodos en la parte delantera, una cocina totalmente equipada con una gran superficie de trabajo, baño completo, armario ropero grande y literas en la parte posterior. Opcionalmente, este modelo puede ser equipado con un techo elevable que ofrecerá más espacio para dormir.



HYMER Feeling 470

Modello esclusivo dotato di letti singoli. Grazie alle dimensioni compatte, HYMER Feeling 470 offre straordinarie comodità. Nella zona posteriore si trova la sciccosa dinette facilmente trasformabile in un ulteriore letto. Chiaramente strutturati i vari ambiti con la cucina completa, con l'attiguo armadio, il bagno e la camera da letto. Un cuscino aggiuntivo consente di ottenere una generosa e comoda superficie di riposo. In opzione HYMER Feeling può essere allestita con un tetto sollevabile dotato di letto e, per questo, offrire ulteriori superfici di riposo. Questa soluzione presenta una superficie di riposo di 1,93 metri per 1,50 metri.



HYMER Feeling 470

Modelo cómodo con camas individuales. En dimensiones compactas la HYMER Feeling 470 ofrece soluciones brillantes. Al lado de la puerta de entrada en la parte posterior, el elegante grupo de asientos convertible en cama. Queda clara la división de los espacios con la cocina completa, a continuación, el armario para ropa, el baño y el dormitorio. Con un cojín adicional encima del somier las camas individuales se transforman en una enorme superficie de descanso. Opcionalmente, la HYMER Feeling puede ser equipada con un techo elevable que ofrecerá más espacio para dormir con unas dimensiones de 1.93m x 1.5m.



HYMER Feeling 425

Una configurazione compatta adatta particolarmente ai più giovani e alle famiglie. Un letto matrimoniale trasversale fisso, una confortevole dinette nella zona anteriore, una cucina completa con pratica credenza, un capiente armadio ed un comodo bagno con finestra sono i caratteri distintivi di HYMER Feeling 425. I singoli elementi dell'armadio offrono, grazie alla loro profondità, molto spazio. Inoltre ci sono molte superfici aperte nella zona del riposo, così come la cucina offre numerose superfici d'appoggio.

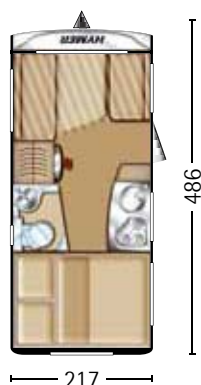
Annotazione importante: i pesi a pieno carico indicati nella pagina accanto non sono completi. Troverete i dati completi di tutte le categorie di peso omologate sui dati tecnici del listino prezzi.



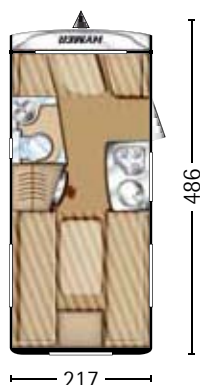
Tipologie abitative

Distribuciones

Feeling 425
1.200 kg [1.300 / 1.400 kg]



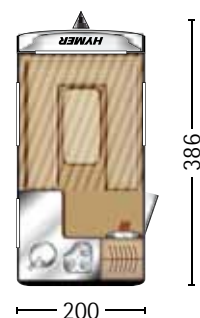
Feeling 430
1.200 kg [1.300 / 1.400 kg]



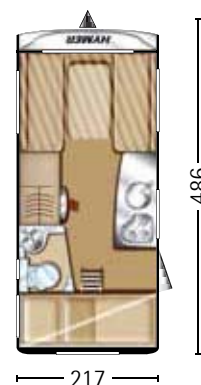
Feeling 470
1.300 kg [1.500 kg]



Feeling 230
1.000 kg [900 kg]



Feeling 380
1.200 kg [1.300 / 1.400 kg]



HYMER Feeling 425

Formato compacto, especialmente pensado para jóvenes y familia. Una cama doble transversal fija, un confortable grupo de asientos delantero, una cocina completa con una práctica ala lateral, un amplio armario para la ropa y un cómodo baño con ventana son las características de la HYMER Feeling 425. Los elementos únicos de los armarios gracias a su profundidad ofrecen mucho espacio. Además, los estantes-repisa ofrecen mucho espacio para almacenamiento tanto en el dormitorio como en la cocina.

HYMER Sporting Style



Sportiva e particolarmente elegante

HYMER Sporting Style trasmette una singolare e delicata sensazione di sovranità e di dinamismo grazie al design minimalista degli esterni, alla lamiera liscia di colore bianco ed alle applicazioni grafiche color antracite. All'affascinante charme contribuiscono anche le eleganti finestre inserite nelle applicazioni grafiche. Una caravan per persone capaci di apprezzare la pura estetica e l'eleganza senza tempo.



Deportivo y elegante

El modelo HYMER Sporting Style transmite una singular y delicada sensación de soberanía y de dinamismo gracias al diseño minimalista del exterior, a la plancha lisa de color blanco Carrara y a las aplicaciones gráficas color antracita. También contribuyen al fascinante encanto las elegantes ventanas inseridas en las aplicaciones gráficas. Una caravana para personas capaces de apreciar la pura estética y la elegancia atemporal.



HYMER Sporting Style 465

La forma segue la funzione. Strutture chiare disegnano la Sporting Style. Gli eleganti mobili in decorazione „Marasca Select“ con le chiare applicazioni sui pensili della zona abitativa e della cucina, ne sottolineano il carattere luminoso. Le pregevoli tappezzerie nella combinazione di stoffe „Almendra“ si combinano armonicamente con la struttura degli interni. La camera da letto nella zona anteriore, con letto alla francese e lussuoso bagno, così come anche l'allestimento della cucina, ne contrassegnano la generosità.



HYMER Sporting Style 465

La forma sigue la función. Claras estructuras firman la Sporting Style. Los elegantes muebles en decoración Marasca Select con aplicaciones claras en los armarios superiores remarcen el carácter deportivo. La tapicería elaborada con combinación Almendra da el toque de armonía. Todos los deseos se han cumplido. La zona de descanso delantera con cama doble francesa y baño lujoso marcan la grandeza así como el equipamiento de la cocina, la gran generosidad.



HYMER Sporting Style 465

Una tipologia abitativa marcatamente accogliente, ideale per due persone che amano un ambiente spazioso, comodamente utilizzabile anche da quattro persone. Confortevole in ogni zona, dalla camera da letto al bagno, dalla cucina alla confortevole dinette.



Hymer Sporting Style 465

Una distribución marcadamente confortable, ideal para dos personas que aman un ambiente espacioso, cómodamente utilizable también para cuatro personas. Confortabilidad en cada zona, desde el dormitorio al baño, de la cocina a la confortable dinette.



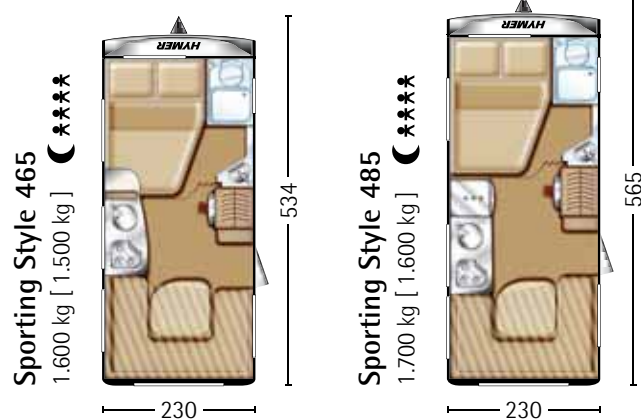
HYMER Sporting Style 485

Un'accogliente tipologia abitativa simile a quella del modello 465, ma con qualcosa in più in lunghezza e in spaziosità. Le differenze sostanziali sono rappresentate da un frigorifero di serie da 150 litri, collocato ergonomicamente a mezza altezza in prossimità della cucina Komfort e da un armadio più capiente.

Annotazione importante: i pesi a pieno carico indicati nella pagina accanto non sono completi. Troverete i dati completi di tutte le categorie di peso omologate sui dati tecnici del listino prezzi.



Tipologie abitative *Distribuciones*



HYMER Sporting Style 485

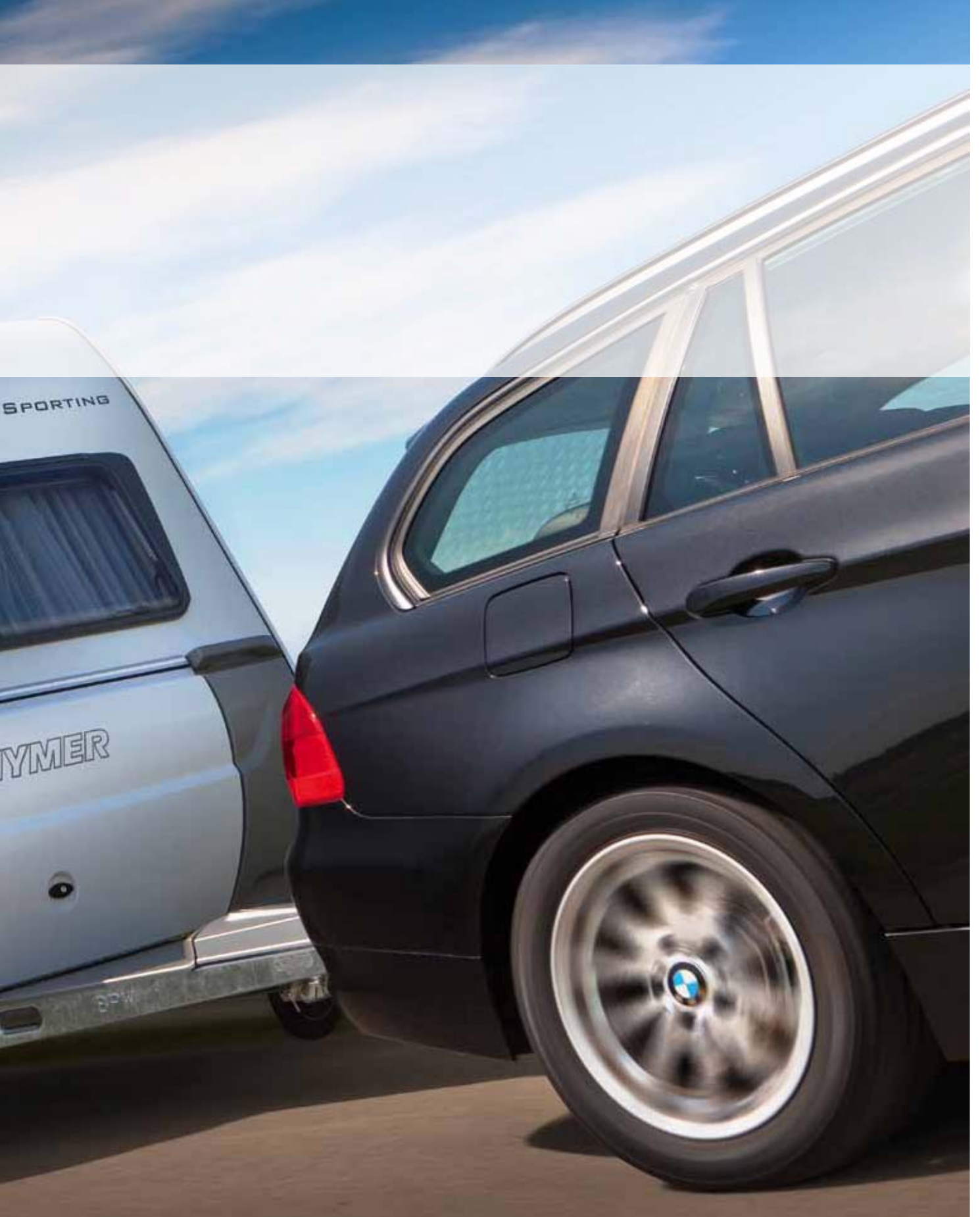
Una acogedora distribución similar a la del modelo 465, pero un poco más larga y espaciosa. Las diferencias sustanciales vienen representadas por un frigorífico de serie de 150L, colocado ergonómicamente a media altura y próximo a la cocina Confort y un armario de gran capacidad.

HYMER Sporting Jive



Piacere sportivo per la famiglia

HYMER Sporting Jive entusiasma i giovani ed i sempre giovani amanti del caravanning, grazie al suo design elegante e fresco e alla piacevole armonia dei colori. Una gioia per tutta la famiglia. Con il letto a castello straordinariamente adatta ai bambini.



Experiencias familiares

La HYMER Sporting Jive sorprende a jóvenes y amantes del caravanning por su moderno diseño elegante y fresco y a la armonía de los colores. Una alegría para toda la familia e ideal para los niños gracias a las literas.



HYMER Sporting Jive 505

Un appartamento per il benessere di genitori e bambini. La camera da letto dei genitori, con letto alla francese e ampio bagno, può essere separata dal resto della zona abitativa per mezzo di un divisorio in tessuto. In prossimità della porta d'ingresso, la pratica cucina con dinette contrapposta e in coda la camera dei bambini.



HYMER Sporting Jive 505

Un apartamento impresionante para grandes y pequeños. En el dormitorio una cama francesa y un espacioso baño dividen el espacio con una cortina preciosa. Justo a lado de la puerta de entrada la confortable cocina con grupo de asientos en frente y, en la parte trasera, la habitación de los niños.

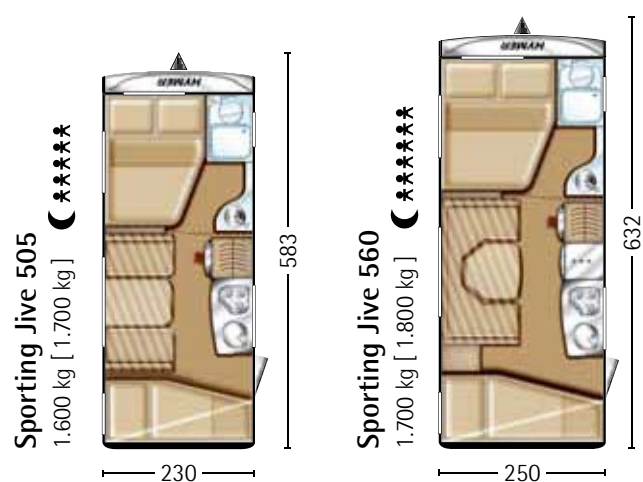


HYMER Sporting Jive 560

Al centro della caravan una comodissima dinette circolare domina la zona abitativa che, grazie alla larghezza complessiva di 2,50 metri, offre una particolare sensazione di spaziosità. Molto spaziosa è anche il modulo cucina con l'armadio a tutt'altezza in cui trovano posto il capiente frigorifero con scomparto congelatore.



Tipologie abitative *Distribuciones*



HYMER Sporting Jive 560

Un comodísimo grupo de asientos en la parte central domina la vida de esta caravana, sorprendiendo con un ambiente muy espacioso gracias a su 2,5m de ancho. Amplitud también en la cocina con el armario alto donde está colocado el gran frigorífico con congelador separado.

HYMER Nova



Leader nella categoria Premium

HYMER Nova dall'aspetto dinamico e dalla forma perfetta. Il design marcatamente sovrano, grazie alle gradevoli forme esterne arrotondate, trasmette signorilità. Eleganti e funzionali la barra portaluci posteriore e la staffa corrente di manovra. Le finestre laterali anteriori assecondano fedelmente la sagoma della carrozzeria.



Líder en la categoría Premium

HYMER Nova espléndida en su forma dinámica. El diseño único y soberano con sus formas redondeadas transmite la máxima nobleza. El Elegante y funcional parachoques y el asa posteriores, cuya longitud abarca toda la pared trasera, armonizan con las líneas redondeadas de las ventanas.



HYMER Nova 545

Particolarmente armoniosa appare l'atmosfera creata dai mobili in decorazione „Pero di Merano“. Classica eleganza per tutti gli interni. Nel retro del veicolo la camera da letto e il bagno con box separato per doccia e WC. Lussuose la cucina e la dinette circolare con il robusto tavolo a monocolonna.



HYMER Nova 545

Particularmente armonioso es el ambiente de la Nova con el mobiliario Merano Birnbaum, un interior clásico y elegante. En la parte trasera del vehículo, la habitación y el baño con espacio separado para ducha e WC. Cocina lujosa y grupo de asientos circular con mesa estable.



HYMER Nova 531

La grandiosa dinette circolare con tappezzerie di ottima fattura, la cucina spaziosa, il baldacchino con luci spot integrate, coniano il carattere di questa caravan esclusiva. Nella zona anteriore la camera da letto con due letti singoli che, con l'ausilio di una rete a doghe estensibile (in opzione) e di un cuscino aggiuntivo, possono essere trasformati in una spaziosa superficie di riposo.



HYMER Nova 531

El grandioso grupo de asientos con tapicería elaborada, la espaciosa cocina, el baldaquín con iluminación integrada firman el carácter de esta caravana. En la parte delantera, la habitación con dos camas individuales que, con la posibilidad de un cojín adicional, se transforma en un campo de batalla.



HYMER Nova 540

La magnifica sensazione di spaziosità deriva da un'architettura abitativa aperta. In prossimità della porta d'ingresso trova collocamento un pratico portascarpe, di fronte la cucina dotata di superfici laterali d'appoggio. Particolarmente accogliente appare la dinette circolare. In coda, la camera da letto con due letti singoli.



HYMER Nova 540

La magnífica sensación de espacio viene derivada de la arquitectura interior ligeramente abierta. Justo al lado de la puerta de entrada se encuentra un práctico armario zapatero y, en frente, la cocina con espacios laterales abiertos. Particularmente acogedor se muestra el grupo de asientos redondo. En la parte posterior, dos maravillosas camas individuales.



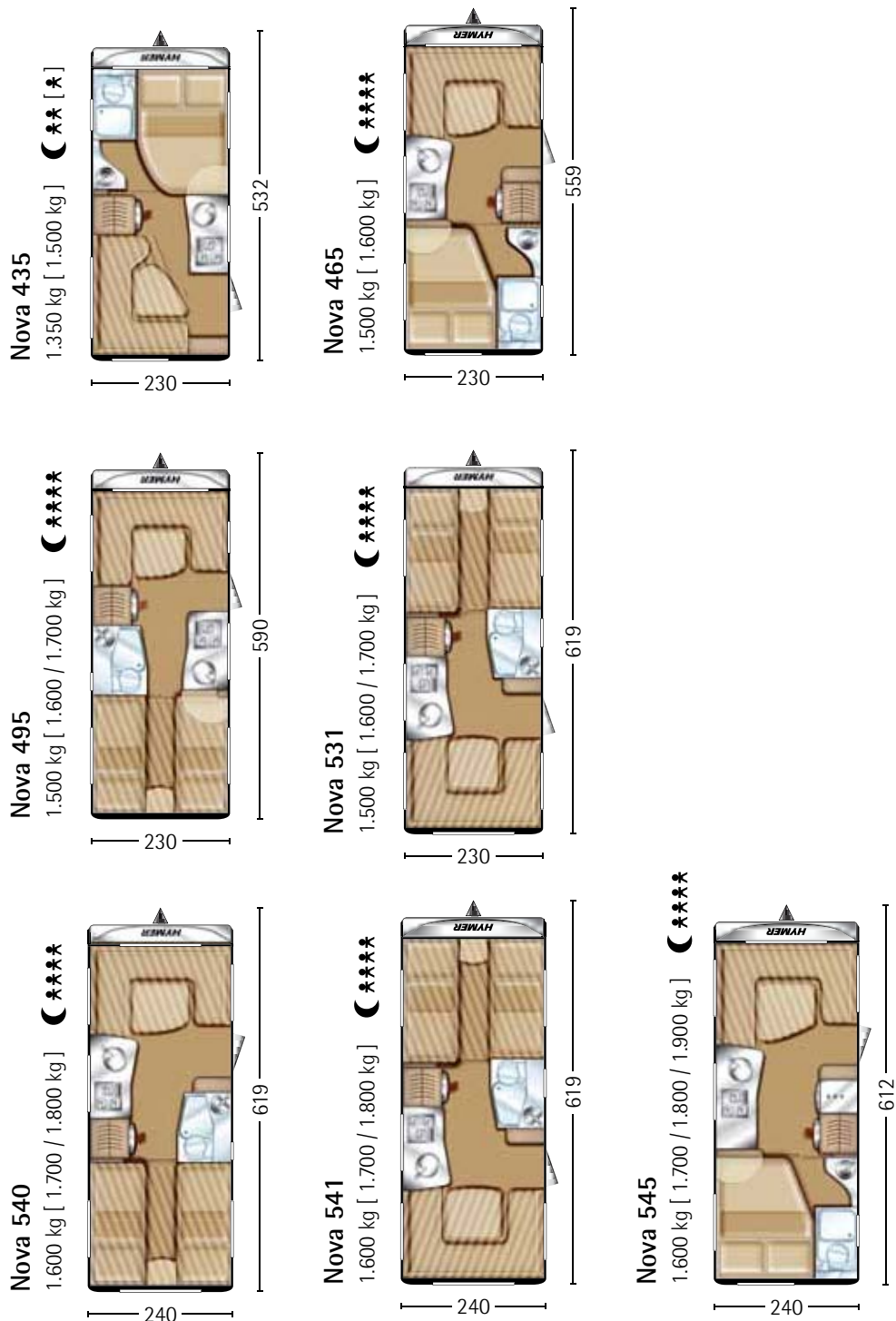
Spazio ai maghi della cucina

Elevato livello di funzionalità, indipendentemente dal modello prescelto - ovunque le cucine, disposte in maniera ergonomica, offrono spaziose superfici di lavoro con lavello rotondo incassato e vaschetta per i rifiuti. Il fornello a 3 fuochi ha una copertura divisa in vetro e una robusta griglia continua.

Annotazione importante: i pesi a pieno carico indicati nella pagina accanto non sono completi. Troverete i dati completi di tutte le categorie di peso omologate sui dati tecnici del listino prezzi.

Tipologie abitative HYMER Nova

Distribuciones HYMER Nova



Mucho espacio para los magos de la cocina

Para cualquier modelo HYMER Nova que usted decida, encontrará cocinas ergonómicas y ordenadas con una superficie de trabajo amplia con fregadero encajado y redondo. La encimera de 3 fuegos viene equipada con una tapa de cristal dividida en dos partes y con rejilla única.

HYMER Nova S



Lusso puro

Entrata in scena perfetta. Gli esterni, in verniciatura metallizzata color champagne, con le esclusive applicazioni grafiche „Carbon Design“ (in opzione) documentano l'alto valore di HYMER Nova S. Linee arrotondate collegano il tetto alle pareti – un segno distintivo della moderna tecnologia. Accenti speciali, da assoluta top class.



Puro lujo

Perfecta entrada en escena. El exterior en color Champagne con aplicaciones gráficas exteriores en diseño „Carbon Design“ (opcional) denota el alto valor intrínseco de las HYMER Nova S. Formas redondeadas conectan techo y paredes – una característica de la tecnología avanzada. Acento particular en la máxima clase.



HYMER Nova 540 S

Eccellente atmosfera. L'eleganza pura si mostra attraverso la composizione virtuale dei mobili di alta qualità, opera di maestri mobiliari. I toni finemente venati delle strutture superficiali nella decorazione „Noce Bergamo“ si sposano perfettamente con la lavorazione artigianale delle tappezzerie.



HYMER Nova 540 S

Atmósfera excelente. La pura elegancia se muestra a través de la composición virtual del mobiliario de alta calidad, ópera de maestros en el mobiliario. Las finas tonalidades enmarcadas en la estructura superficial de los armarios en estilo Noce Bergamo armonizan perfectamente con la elaboración artesanal de las tapicerías.



HYMER Nova 540 S

Il modello con un'accogliente camera da letto corredata di due letti singoli. Nell'elegante cucina, con molti cassetti si distingue la colonna TEC-Tower con frigorifero da 150 litri e forno a gas con grill. Il confortevole bagno dispone di toilette a sedile e doccia separata.



HYMER Nova 540 S

El modelo con camas individuales confortables en el dormitorio. En la elegante cocina con múltiples prácticos cajones brilla el Tec-Tower con frigorífico de 150L y horno con grill. El baño Confort dispone de un banco WC y ducha separada.



HYMER Nova 545 S

I lucidissimi elementi bianchi dei cassetti, che scorrono silenziosamente su cuscinetti a rulli, e dei pensili delineano significativi accenti ottici. Un'estensione a tutt'altezza, tipo farmacia, consente il semplice stivaggio degli utensili di cucina. Vicino alla camera da letto il lavabo e il bagno separato.



HYMER Nova 545 S

Los blancos y brillantes elementos en los cajones sobre guías y las puertas de los armarios superiores marcan el acento. Un armario despensa de gran envergadura ofrece cómodo almacenamiento para los utensilios de cocina. Justo al lado de la cama, el baño elegante y sofisticado.



HYMER Nova 690 S

Assolutamente lussuoso l'ambiente in HYMER Nova 690 S. Un'accogliente dinette circolare nella zona anteriore ed una dinette-divano nella zona centrale del veicolo. In opzione sono disponibili lo straordinario oblò panoramico apribile sopra la dinette e l'esclusivo allestimento in pelle.



HYMER Nova 690 S

Ambiente infinitamente lujoso en la HYMER Nova 690 S. Confortable grupo de asientos circular en la parte delantera y un grupo de asientos Lounge en la parte central del vehículo. Opcionalmente, podrán escoger encima del grupo de asientos delantero una ventana panorámica y un acabo de piel exclusivo.



HYMER Nova 690 S

Un magnifico spazio abitativo. La linea della cucina affascina grazie ai capienti cassetti per tutta la larghezza della cucina stessa. Nova 690 S è disponibile nelle varianti con dinette-divano oppure in opzione con credenza dotata di bar e ripiano per il computer portatile.



HYMER Nova 690 S

La bella vida. Un número increíble de cajones compone el armario inferior de la cocina. La Nova 690 S está disponible en la variante con grupo de asientos Lounge o el mueble lateral Sideboard con mueble bar y mesita para ordenador portátil (opcionales).



Alta qualità nel dettaglio

Un'elegante striscia di LED a risparmio energetico, i faretto nel baldacchino e un corpo principale di illuminazione con quattro luci garantiscono un'atmosfera piacevole. In opzione sono disponibili un pacchetto sound e un pacchetto multimediale che presentano, ad esempio, uno schermo piatto e una migliore qualità del suono.

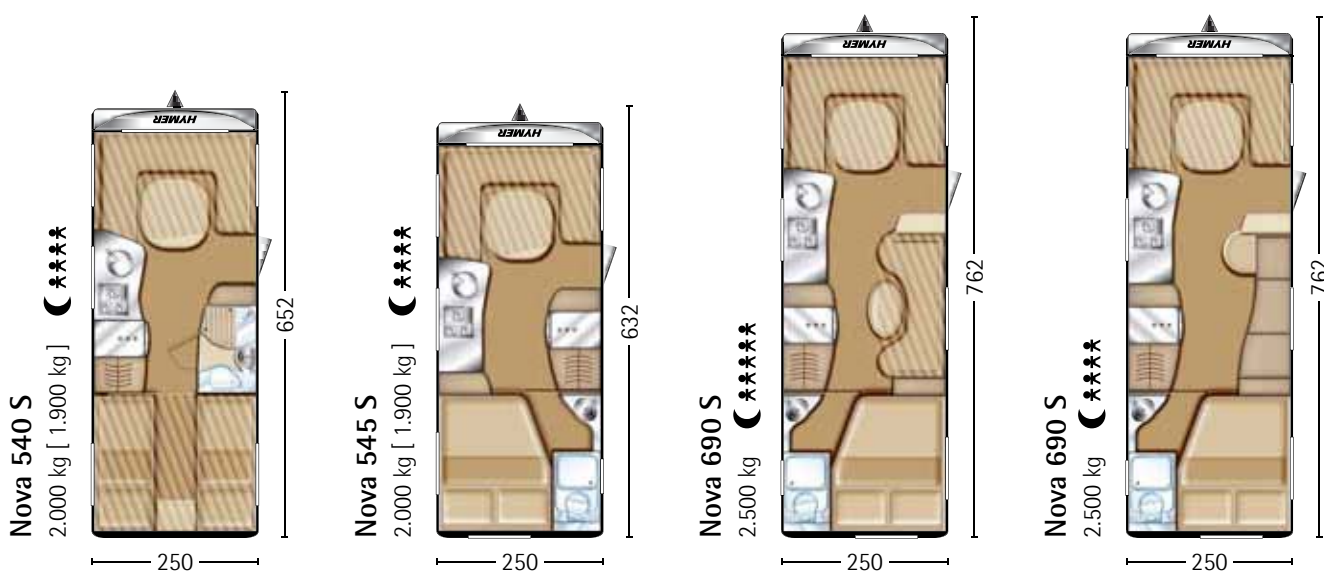
Annotazione importante: i pesi a pieno carico indicati nella pagina accanto non sono completi.

Troverete i dati completi di tutte le categorie di peso omologate sui dati tecnici del listino prezzi.



Tipologie abitativa HYMER Nova S

Distribuciones HYMER Nova S



Calidad en el mínimo detalle

Lineas LED de bajo consumo, focos en baldaquín y una acogedora luz central con cuatro focos caracterizan un ambiente encantador. Opcionalmente se ofrece un pack de sonido y un pack multimedia. Por ejemplo, monitor pantalla plana y máxima calidad de sonido.



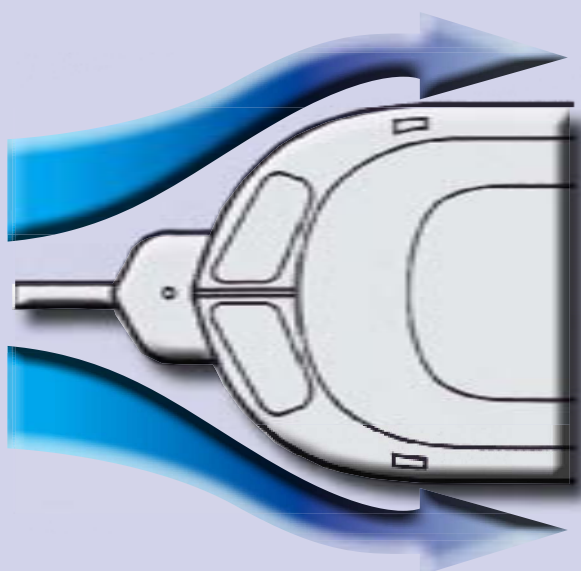
Know how tecnico garantito

Da oltre 50 anni esiste l'esclusivo sistema costruttivo con il leggendario telaio tubolare in acciaio che, in origine, derivava dalle costruzioni aeronautiche. Questa costruzione leggera, autoportante, resistente e con forma aerodinamica è particolarmente robusta ed è determinante per una lunga durata del veicolo e per una sorprendente trainabilità. La superficie esterna consta di alluminio verniciato a fuoco e di un tetto sollevabile in vetroresina.



Tecnología Eriba-Touring Tecnología Eriba Touring

- Sistema costruttivo AERO con telaio tubolare in acciaio
Construcción AERO con legendaria estructura de tubos de acero
- Ridotta altezza complessiva
Baja altura exterior
- Telaio con sospensioni indipendenti ed ammortizzatori
Chasis con suspensión independiente y amortiguadores
- Funzione automatica di frenata e automatismo della retromarcia
Sistema de frenado automático con marcha atrás automática
- Tetto sollevabile coibentato da 26 mm e due meccanismi a forbice di innalzamento
Techo elevable con 26mm aislamiento sándwich y dos brazos-tijera
- Altezza interna nell'ambito del tetto sollevabile: 1,91 metri
Altura interior con techo elevado de 1,91m
- Verniciatura bicolore grigio perla/bianco
Dos tonalidades exteriores: gris perla y blanco
- Barra portaluci posteriore in vetroresina
Parachoques trasero en fibra GFK



Know-How técnico garantizado

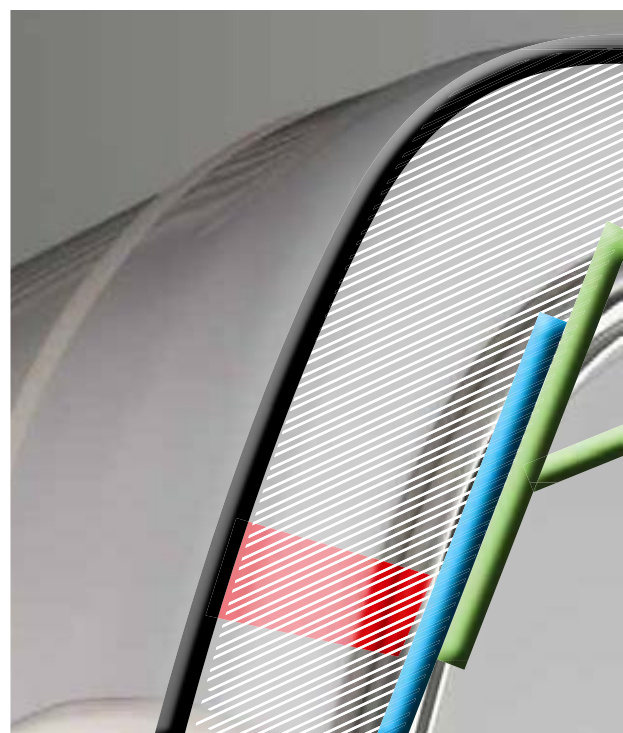
Desde más de 50 años existe un principio de construcción con la legendaria estructura de acero derivada de la tecnología aeronáutica. Esta construcción ligera, autoportante, resistente y de forma aerodinámica es altamente estable y asegura una gran durabilidad y sorprendente conducción en carretera. La superficie exterior consta de aluminio lacado a fuego y de un techo elevable en fibra de vidrio GFK.



Originale da
HYMER

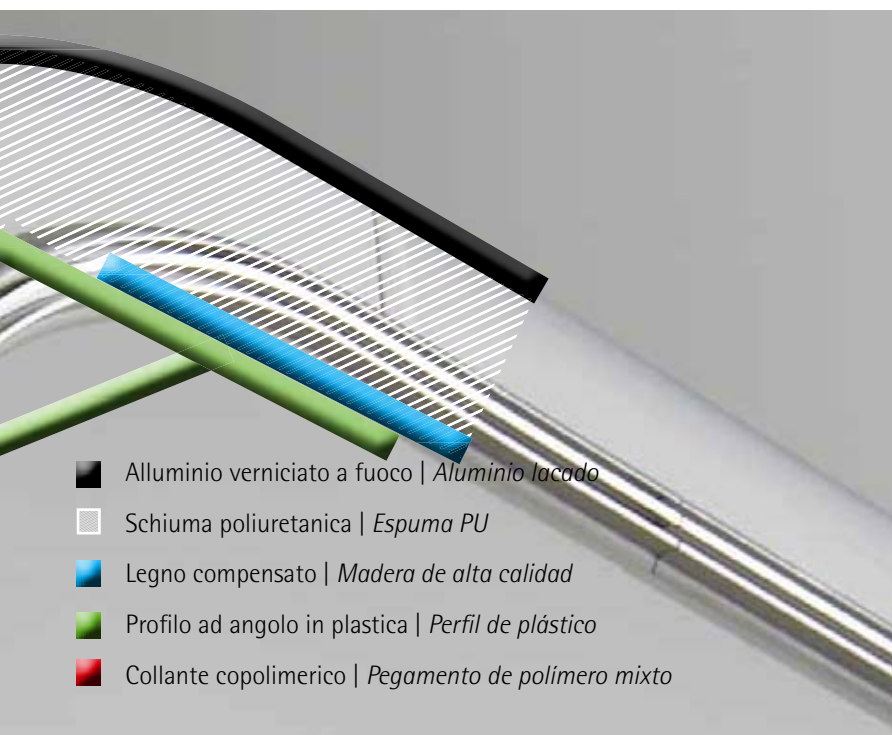
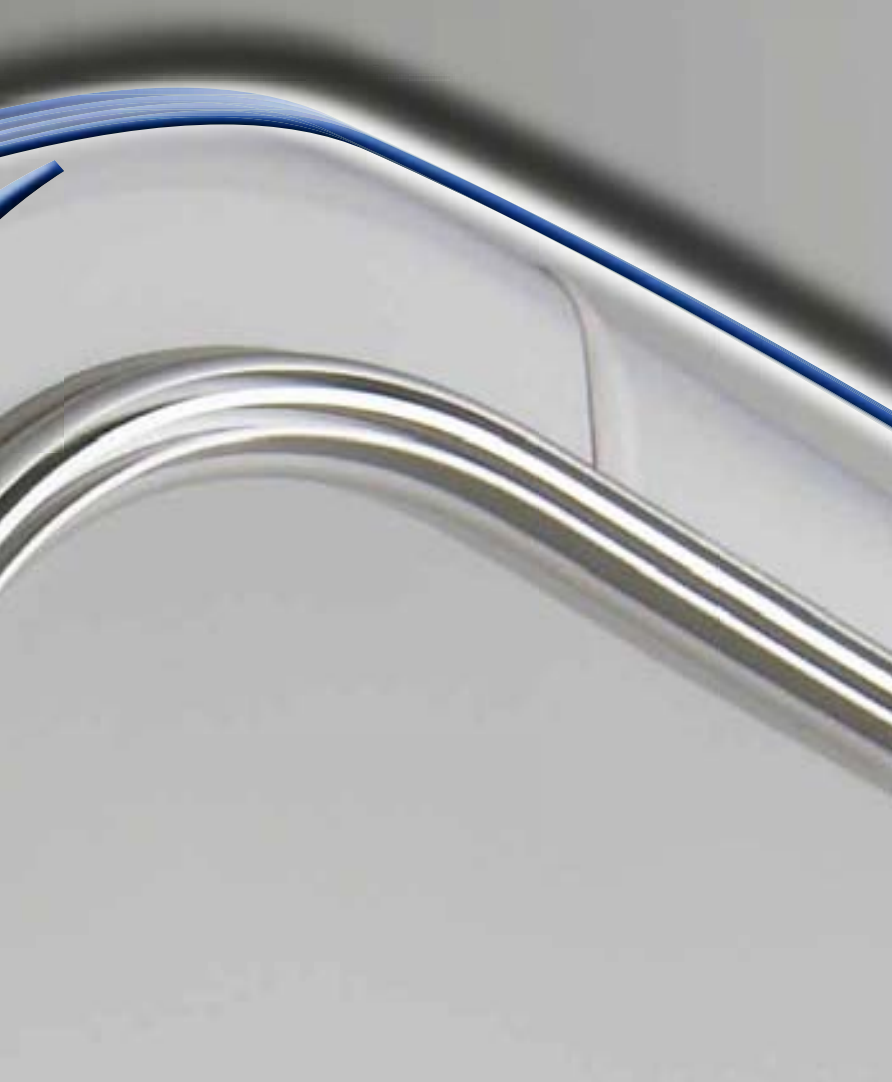
Eccellente
isolamento
*Excelente
aislamiento*

Da un unico
getto
*Estructura
única*



Know how tecnico garantito

Per le serie di modelli HYMER Feeling, HYMER Sporting Style, HYMER Sporting Jive, HYMER Nova e HYMER Nova S viene utilizzata la tecnologia PUAL. Questo esclusivo sistema costruttivo è stato sviluppato da HYMER nell'anno 1978 e rappresenta un parametro di riferimento anche per le più moderne tecnologie.



- Alluminio verniciato a fuoco | *Aluminio lacado*
- Schiuma poliuretanică | *Espuma PU*
- Legno compensato | *Madera de alta calidad*
- Profilo ad angolo in plastica | *Perfil de plástico*
- Collante copolimérico | *Pegamento de polímero mixto*

L'esclusivo sistema costruttivo PUAL, per cui HYMER ancora oggi rappresenta un riferimento, si contraddistingue prima di tutto per gli ottimi valori di isolamento di pareti e tetto.

L'eccellente isolamento offerto dalla schiuma poliuretanică a cellule chiuse è garanzia per gradevoli temperature durante tutto l'anno ed, in inverno, consente di ridurre notevolmente il consumo di gas. L'isolamento termico corrisponde a quello di una parete in mattoni pieni dello spessore di 68 cm.

Inoltre la tecnologia composita rappresenta un sistema costruttivo assolutamente impermeabile all'acqua e resistente alla decomposizione. Le pareti ed anche il tetto vengono finiti con un unico getto e per questo garantiscono un'elevata resistenza al caricamento.

La tecnica composita offre un incollaggio assolutamente impermeabile all'acqua anche nelle transizioni tra pareti laterali e parte anteriore.

El sistema PUAL de construcción única firma todavía hoy el punto más importante de HYMER. Indicando altos valores de aislamiento en paredes y techo. El excelente aislamiento de la espuma PU de porosidad cerrada es garantía de buenas temperaturas en todo el año y permite un bajo consumo de gas en invierno. El aislamiento de calor es parecido a una pared de 68cm de ladrillo lleno. También la tecnología de unión constituye una estructura impermeable y deslizante. Paredes y techo constan de una única pieza y soportan el máximo peso. La técnica de unión de las paredes ofrece también en los puntos de conexión la máxima impermeabilidad gracias a un pegado especial.

Una tecnología fuera de lo común se impone

En toda la gama de modelos HYMER Feeling, HYMER Sporting Style, HYMER Sporting Jive, HYMER Nova e HYMER Nova S viene utilizada la tecnología PUAL. La técnica de construcción única fue desarrollada en 1978 y representa un parámetro de referencia también para la tecnología más moderna.



Sicurezza di marcia e manovrabilità

Un telaio alleggerito completamente zincato forma la robusta base delle diverse serie di modelli di caravan HYMER. Oltre a stabili piedini d'appoggio, all'assale a bracci ed a sospensioni indipendenti con ammortizzatore, in alcuni modelli è integrato lo stabilizzatore AKS della AL-KO. In opzione per alcuni modelli è disponibile il sistema antisbandamento AL-KO (ATC).



Il telaio garantisce un ottimale confort di viaggio e una grande sicurezza di marcia. Grazie a soluzioni innovative facciamo in modo che la vostra caravan HYMER possieda ottime caratteristiche di trainabilità, affinché possiate giungere, senza stress e in tutta sicurezza, a destinazione.

Lo stabilizzatore e il collaudato sistema antirollio rendono stabile il vostro traino in situazioni critiche, come vento laterale, traffico di camion in senso contrario, manovre di sorpasso o curve strette. Le piccole oscillazioni ed i movimenti di beccheggio della caravan vengono soppressi permanentemente, garantendo così un'ottima stabilità di marcia.

Sul frontale maniglie aggiuntive di manovra facilitano le possibilità di movimentazione anche in spazi ristretti come, ad esempio, in un campeggio.

Para un confort de conducción y seguridad, lo más importante es un buen chasis. Con soluciones innovadoras, las caravanas HYMER ofrecen los mejores sistemas para disfrutar de su conducción y viaje de manera cómoda y tranquila.

El enganche de seguridad así como el sistema de frenado permitirá una estabilización frente a cualquier situación crítica como, por ejemplo, viento fuerte, tránsito de camiones, curvas peligrosas, etc. Ningún tipo de oscilaciones ni movimientos bruscos para ofrecerle la máxima estabilidad.

Además, los nuevos modelos HYMER Nova cuentan con un asa frontal para facilitar su movimiento y colocación en las parcelas del camping.

Seguridad en el viaje y manejo

Construcción de chasis ligero completamente galvanizado para todos los modelos de caravanas HYMER. Además de patas reforzadas con ejes de brazos inclinables, suspensión rueda individual con amortiguador muchos modelos integran el enganche de seguridad AKS ALKO. Opcionalmente existe en algunos modelos la posibilidad de control Trailer de AL-KO (ATC).



Confort abitativo con vantaggi esemplari

Lo spazio abitativo caratterizza l'aspetto generale di una caravan. Per questo oltre all'impressione visiva, viene posta massima attenzione alla funzionalità ed alla praticità dei componenti. Ad esempio l'insuperabile allestimento delle cucine con ampie superfici di lavoro, fornelli multifunzione a 3 fuochi con griglia continua e copertura divisa in maniera asimmetrica. Questo fornello offre spazio per capienti pentole e padelle, è facile da pulire e i fuochi sono regolabili mediante comodi pomelli.



I funzionali highlight in dettaglio *Destacados al detalle*

- 1 Spazi di appoggio laterali aperti con illuminazione integrata nella zona anteriore ed in quella posteriore (Nova, Nova S).
Espacios abiertos para almacenar tanto en parte trasera como delantera con iluminación integrada (Nova, Nova S)
- 2 Utili faretto negli scaffali.
Cómodos focos de luz en estanterías
- 3 Facile e comoda trasformazione delle dinette in letti.
Fácil y cómoda transformación del grupo de asientos
- 4 I portaspesie hanno funzione di divisorio degli spazi.
Estantería para almacenar condimentos utilizable también como separador de espacios
- 5 Pratico portascarpe in prossimità della porta d'ingresso.
Práctico zapatero justo al lado de la puerta de entrada
- 6 Nella maggior parte dei modelli i supporti flessibili rendono il vedere la TV un vero piacere.
Flexibles soportes de televisión
- 7 I cassetti contribuiscono da un piacevole confort in cucina.
Cajones para un mayor confort en la cocina

Vivir confortablemente

Componentes prácticos y confortables en todo el interior de las caravanas HYMER como, por ejemplo, el gran equipamiento de la cocina con grandes superficies de trabajo, encimera de 3 fuegos multifuncional con parrilla única y tapa asimétrica. Este tipo de cocina permite cocinar cómodamente con grandes ollas y sartenes, es fácil de limpiar y permite guardar todos los utensilios y elementos cómodamente gracias a los distintos espacios para almacenamiento.



1



3

Approfondimenti anche nel dettaglio *Pensado hasta el más mínimo detalle*

1 Nella cucina dei modelli Nova S (a seconda della tipologia abitativa) l'estensione a tutt'altezza, tipo farmacia, soddisfa ogni esigenza.

Exigencias de almacenamiento cumplidas gracias al armario-despensa en los modelos Nova-S (según distribución).

2 Il tavolo monocolumna spostabile in tutte le direzioni offre un'ottimale libertà di movimento per le gambe.

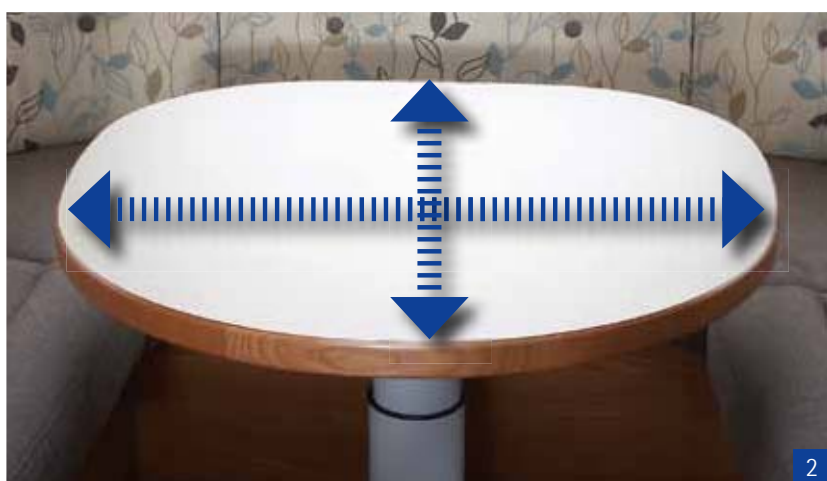
Mesas orientables en todas las direcciones para óptimos movimientos.

3 Nei modelli Nova, il boiler elettrico Truma Therme e le valvole di scarico dell'acqua sono posizionate nella panca in una posizione particolarmente protetta.

Truma-Therme y válvula de tubería drenaje de agua colocados debajo del grupo de asientos.

4 Grandi sportelli esterni (fino a 100 cm x 40 cm) offrono comodo accesso ai gavoni.

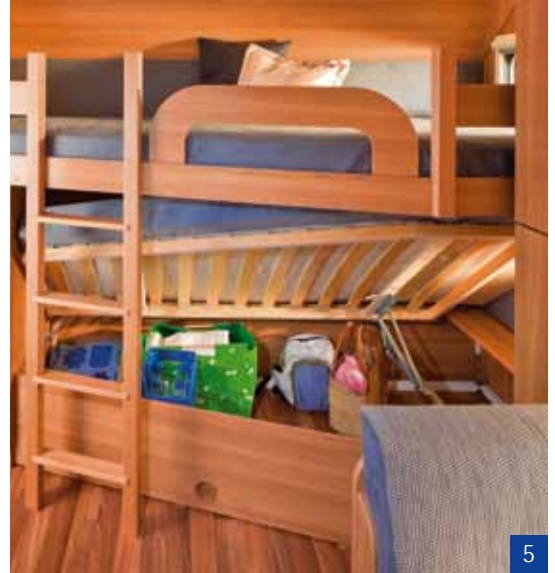
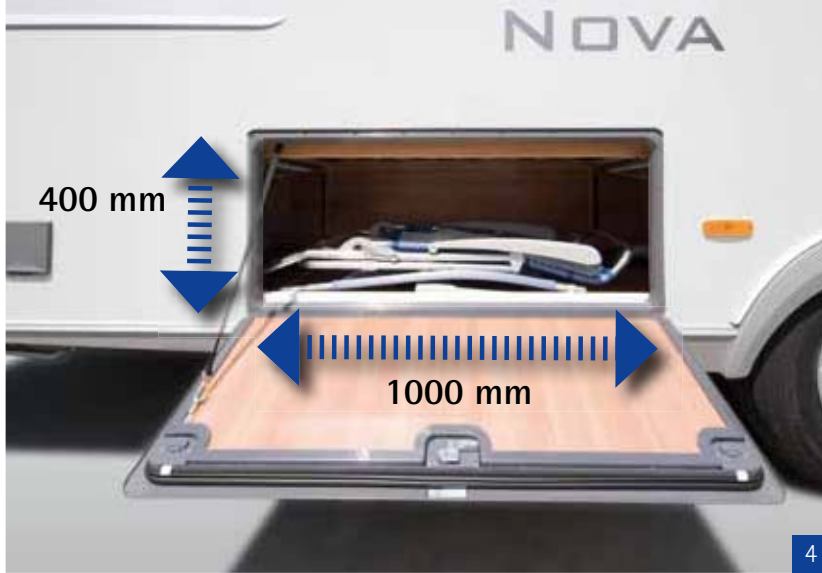
Grandes portones exteriores de hasta 100 x 40 cm ofrecen la mayor confortabilidad.



2

Il confort è frutto della somma di piccoli dettagli

L'equilibrio dei singoli componenti, l'abbinamento dei materiali e le soluzioni funzionali contribuiscono al confort in maniera determinante. Anche un falegname riconosce le capacità artigianali nella lavorazione dei mobili di queste caravan. I vani di stivaggio all'interno ed una molteplicità di gavoni all'esterno aiutano a mantenere in ordine le attrezzature per il tempo libero.



Spazio a volontà
Máximo almacenamiento

5 In tutti i modelli Sporting spazio a volontà sotto il piano inferiore del letto a castello dei bambini.
Espacios para almacenar debajo de las camas de los niños en todos los modelos Sporting.



6 Ammortizzatori a gas aiutano ad utilizzare al meglio il gavone sotto il piano dei letti fissi.
Todas las camas cuentan con amortiguadores de gas para disponer de mayor almacenamiento.



7 Ribalte divise della panca per un comodo accesso.
Espacios de almacenamiento divididos para facilitar su acceso.

8 In opzione è disponibile un ampio oblò a manovella (80 cm x 50 cm) con illuminazione integrata.
Opcionalmente, existe la posibilidad de colocar una claraboya con manivela grande (80x50cm) con iluminación integrada.

El mayor confort se da gracias a la suma de pequeños detalles

La mayor comodidad se ofrece en todos los componentes y materiales de los interiores de las caravanas HYMER. Todo pensado al máximo. Acabados de madera de alta calidad y elaborados minuciosamente. Múltiples espacios de almacenaje en el interior así como portones exteriores para facilitar su acceso y poder guardar tranquilamente todo lo que necesite para disfrutar de su tiempo libre.

Tappezzerie

Tapicerías



Husum



Lucca



Malmö



Salvador



Tarragona



Ravenna



Pelle Choco | Piel Choco

	Husum	Lucca	Malmö
Eriba-Touring	●	●	●
HYMER Feeling	●	●	●
HYMER Sporting Style			
HYMER Sporting Jive	●	●	●
HYMER Nova	●	●	●
HYMER Nova S			

Di serie | Serie = ●
In opzione | Opcional = ○



Lille



Palermo



Belfast



Zamora



Almendra



Pelle Kiesel | *Piel Kiesel*

	Lille	Palermo	Belfast	Salvador	Tarragona	Ravenna	Zamora	Almendra	Pelle Kiesel <i>Piel Kiesel</i>	Pelle Choco <i>Piel Choco</i>
		●	○							
	○	●	○							
	○	●	○				●	●		
	○	●	○						○	○
				●	●	●			○	○

Avvertenze:

Questa brochure presenta le dotazioni di serie alla data di stampa. In parte vengono presentati accessori in opzione.

Nonostante il controllo accurato dei contenuti, non si assumono responsabilità per eventuali errori di stampa e traduzione.

HYMER si riserva il diritto di apportare, senza preavviso alcuno, variazioni tecniche e negli allestimenti.

Prima della conclusione dell'acquisto informatevi presso uno dei nostri rivenditori specializzati autorizzati HYMER sull'attualità della produzione e delle dotazioni di serie.

I veicoli sono in parte presentati con accessori in opzione, disponibili con un sovrapprezzo e riportati in un listino prezzi aggiornato. Gli elementi decorativi e di arredo presentati non fanno parte delle dotazioni di serie HYMER. I dati relativi alle dotazioni di serie, a forme, prestazioni, dimensioni e pesi dei veicoli - sono possibili e tollerate variazioni nell'ambito della costruzione in fabbrica (+/- 5% max) - sono quelli alla data di stampa, sono validi per acquisto ed immatricolazione in Italia e rispettano le normative europee per le omologazioni. Le variazioni tecniche e formali eventualmente apportate potrebbero anche modificare il veicolo nel periodo dall'acquisto alla consegna.

Tutti i rivenditori specializzati autorizzati HYMER sono a vostra disposizione per fornire informazioni su eventuali variazioni e sulle dotazioni di serie dei vari modelli.

Testo in italiano a cura di Claudio Chini.

Copyright by HYMER AG.

L'impianto di approvvigionamento dell'acqua risponde come minimo allo stato della tecnica 07/2011 (Direttiva Europea 2002/72/CE).

Advertencia:

Este catálogo contiene el equipamiento de serie en el momento de su publicación. Hay ilustraciones con equipamiento opcional. Puede haber errores de imprenta.

Durante el curso del año comercial, nos reservamos la posibilidad de aportar modificaciones en los equipamientos, así como el mejoramiento del producto.

Antes de la firma del contrato de compra, infórmese del equipo de serie y de las características del vehículo que desea adquirir en cualquier punto de venta OFICIAL HYMER.

Los vehículos que aparecen en este catálogo han sido equipados, algunas veces, con accesorios adquiribles con sobreprecio.

La decoración de las fotos no forma parte de los productos distribuidos por HYMER. Los datos referentes a la distribución, aspecto, prestaciones, pesos y dimensiones de las caravanas (con una tolerancia de cambios de +/- 5% como máximo) corresponden a la fecha de impresión y son vigentes para la compra y autorización de vehículos en la RFA. Estos datos están expuestos a variaciones en el momento de compra o entrega.

Su concesionario HYMER le informará sobre los posibles cambios efectuados en el equipamiento de su caravana. Copyright by HYMER AG.

La instalación de agua cumple con la normativa técnica europea 07/2011 (Directiva Europea 2002/72/EG).

07/2011/8.000 IT-ES

www.machwerbung.de

Concept & Design

HYMER AKTIENGESELLSCHAFT
Postfach 1140
88330 Bad Waldsee
www.hymer.com

The logo for HYMER, featuring a stylized blue 'H' symbol followed by the word 'HYMER' in a bold, blue, sans-serif font.